

الجمهورية التونسية

République Tunisienne
Republic of Tunisia

وزارة الشؤون الخارجية

Ministère des Affaires Etrangères
Ministry of Foreign Affairs

القنصلية العامة لتونس ببروكسان

Consulat Général de Tunisie à Bruxelles
General Consulate of Tunisia at Brussels

طلب تأشيرة

Demande de VISA

Court Séjour - Transit

Short Stay - Transit

الصورة

PHOTO

Nom اللقب
Family Name

Prénoms الاسم
Given Names

Date et lieu de naissance تاريخ ومكان الولادة
Date and Place of Birth

Situation de famille الحالة العائلية
Marital Status

Nationalité actuelle الجنسية الحالية
Present Nationality

Nationalité d'origine الجنسية الاصلية
Nationality at Birth

Profession المهنة
Profession

Résidence au cours des 2 dernières années الاقامة في السنتين الاخيرتين
Residence during the last 2 years

N° du passeport رقم جواز السفر
Passport number

Date et lieu de la délivrance تاريخ ومكان اصداره
Date and Place of Issue

Date d'entrée en Tunisie تاريخ الدخول الى تونس
Date of Entry to Tunisia

Durée de séjour مدة الاقامة بها
Duration of stay

Motif détaillé du voyage (1) اسباب السفر بالتفصيل
Detailed reason for travel

Mode de locomotion envisagé وسائل النقل المتوقعة
Anticipated Mode of transportation

Point d'entrée نقطة الدخول
Point of Entry

Adresse en Tunisie العنوان بتونس
Address in Tunisia

Personnes connues en Tunisie الاشخاص المعروفون بتونس
Persons known in Tunisia

Leurs adresses عناوينهم
Their addresses

Personnes devant vous accompagner الاشخاص المصحوبون
Persons accompanying you

.../...

(1) ان كان السفر يتعلق بالاعمال ، تذكر اسماء وعناوين الاشخاص المراد الاتصال بها

- (1) S'il s'agit d'un voyage d'affaires, citer les noms et adresses des personnes à contacter.
(1) If it is a business trip, give the names and addresses of the persons to be contacted.

(1) وان كان السفر يتعلق بالمشاركة في مؤتمر أو مهرجانات يتحتم ذكر اسم المنظم والمكان والتاريخ والمدة

- (1) S'il s'agit d'un voyage pour participation à un congrès ou manifestation, citer le nom de l'organisateur, le lieu, la date et la durée.
(1) If it is a trip to attend a meeting give the name of the organisation holding it and the place, the date and the duration of the meeting.

(1) وان كان السفر يتعلق بدراسات جامعية أو بتربصات فنية تذكر اسماء المؤسسات التي ستتولى فيها الدراسات أو التربص ومدة هاته التربصات (يذكر هل ان المسافر على نفقة منظمة أو شخص قاطن بالبلاد التونسية)

- (1) S'il s'agit d'un voyage d'études universitaires ou des stages techniques, citer les noms des établissements à fréquenter, la durée des études (indiquer si vous êtes pris en charge par une organisation ou une personne résidant en Tunisie).
(1) If it is a trip for studies or training, give the names of the institutions to be attended and the duration of the study (Indicate if you are financially supported by a tunisian organisation or person)

Avez-vous déjà séjourné en Tunisie ?
Have you previously stayed in Tunisia ?

هل سبقت لكم الإقامة بالبلاد التونسية ؟

التزم بان لا اقبل اي عمل يعرض علي سواء كان بمقابل او بدون مقابل طيلة اقامتي بالبلاد التونسية وان لا احاول الإقامة بالتراب التونسي كما التزم بمغادرته عند انتهاء صلاحية التأشيرة التي ستمنح لي .

Je m'engage à n'accepter aucun emploi rémunéré ou non rémunéré durant mon séjour en Tunisie et à ne pas chercher à m'établir et à quitter le territoire Tunisien à l'expiration de la validité du visa qui me sera accordé.

I pledge not to accept any remunerated or non remunerated job during my stay in Tunisia, not to seek establishment in Tunisia and to leave the tunisian territory at the expiration of the validity of the visa which will be granted to me.

ان مجرد امضائي يجعلني مسؤولا في صورة التصريح اندلس بجرموني من التحصيل على تأشيرة اخرى في المستقبل وذلك بقض انظر عن التبعات العدلية التي تعرض لها القانون .

Ma signature engage ma responsabilité et en cas de fausse déclaration me priverait de tout visa à l'avenir sans préjudice des poursuites judiciaires prévues par la loi.

The signature below binds me and in case of false declaration will deprive me from obtaining any visa in the future without prejudice of any further legal action according to law.

Signature

Signature

الامضاء

مخصص للسلطة التي ستتلقى المطلب

RESERVE A L'AUTORITE QUI REÇOIT LA DEMANDE
Space reserved for the authority which receives the application

مراجع الاوراق المصاحبة او المدلى بها والتوصيات المتلقاة

Références des pièces jointes ou produites et des recommandations reçues
References of the documents enclosed or produced and of the recommendations received

VISA n°

Décision

القرار المصد

BRUXELLES, le

the

Le Consul,

The Consul,

القنصل